

普华  
经营

REMINISCENCES *of*  
A STOCK OPERATOR

# 股票大作手 | 回忆录 |

(超值畅销版)

[美] 埃德文·拉斐尔 (Edwin Lefèvre) © 著 秦凤鸣 © 译



畅销90年的投资经典著作

文笔备受赞誉的简体中文译本

收录杰西·利弗莫尔的真实生平细节

一部充满哲理智慧和趣闻轶事的作品，一次迷人的阅读体验



人民邮电出版社  
POSTS & TELECOM PRESS

014034454

F837.125  
104-2

REMINISCENCES *of*  
A STOCK OPERATOR

# 股票大作手 回忆录

(超值畅销版)

[美] 埃德文·拉斐尔 (Edwin Lefèvre) © 著 秦凤鸣 © 译



F837.125  
104-2



北航

C1714717

人民邮电出版社  
北京

12330310

### 图书在版编目 (CIP) 数据

股票大作手回忆录: 超值畅销版 / (美) 拉斐尔  
(Lefevre, E.) 著; 秦凤鸣译. —北京: 人民邮电出版  
社, 2014. 4

ISBN 978-7-115-34914-9

I. ①股… II. ①拉… ②秦… III. ①股票投资—经  
验—美国 IV. ①F837.125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 036373 号

### 内 容 提 要

本书系由《华尔街日报》资深记者根据连续采访整理而成, 以拉瑞·利文斯顿的第一人称撰写, 记述了这位 20 世纪 20 年代华尔街的风云人物在股票交易方面的传奇经历和感悟, 探讨了股票市场的本质、股票交易的原则以及参与各方的心理与策略。

出版 90 多年来, 本书一直是金融从业人员以及股市参与者必读的经典作品之一。

---

◆ 著 [美] 埃德文·拉斐尔 (Edwin Lefèvre)

译 秦凤鸣

责任编辑 王飞龙

责任印制 杨林杰

◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市丰台区成寿寺路 11 号

邮编 100164 电子邮件 315@ptpress.com.cn

网址 <http://www.ptpress.com.cn>

北京隆昌伟业印刷有限公司印刷

◆ 开本: 700 × 1000 1/16

印张: 18.5

2014 年 4 月第 1 版

字数: 240 千字

2014 年 4 月北京第 1 次印刷

---

定 价: 35.00 元

读者服务热线: (010) 81055656 印装质量热线: (010) 81055316

反盗版热线: (010) 81055315

广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号

## 中文版前言

这本书是以第一人称叙事的方式写作的，如同大作手本人正在与你促膝交谈，将他经历的每一个惊心动魄的瞬间和感受向你倾吐，不时自然地爆出一些会在你脑海中萦绕日久的人生格言和交易警句。尽管故事很长，但是你绝对会有听下去的欲望，即使是本能地抗拒以股票投机谋生的局外人也会为其引人入胜的故事情节和杰西·利弗莫尔叱咤股市的雄才大略所深深吸引，更不必说那些职业或业余投身于股市交易的芸芸众生，无论你是职业操盘手还是经纪人，是基金经理人还是内部人士，是贴士传播者还是普通公众中的一员，都有可能从不同的角度得到某些启迪，或者领略某种境界。

本书剖析了一位著名股票操盘手的内心世界和交易生涯的不同侧面。

首先，杰西·利弗莫尔，或者作者笔下的拉瑞·利文斯顿有着坚韧不拔的性情。在他的眼中，股市是投机者的乐园。他在几十年的股票交易中曾大获全胜，也曾折戟沉沙，然而，无论处于何种境地，哪怕身无分文，哪怕债务缠身，他都能做到百折不挠、另辟蹊径、东山再起。

书中刻画了一位操盘手的勤勉、智慧与悟性。的确，杰西·利弗莫尔在股票市场这样一个舞台上总是有一种如鱼得水的感觉，无论是少年时小试牛刀，还是年轻时的大额操作，他常常游刃有余，似乎他就是为投机而生。然而，透过主人公的自述，我们分明看到了一个勤奋好学、不断进取的交易者。如果说他的成功或多或少得益于他的数字记忆和对纸带行情的敏感，那么，观察与经验以及对人性的理解和抵御诱惑等品质绝非是天赋所能解释的。无论是谁，对贪婪与恐惧都不具有天生的免疫力。此外，如果像有些人所杜撰的那样凭预感这只黑猫取胜的话，那么，他何以会有大起大落、淘汰出局的惨败经历呢？说到预感，虽然当时并不清楚具体的理

由，但其实是他从职业化的角度，在多年的实践中对事物的思考、观察以及积累而萌发的一种感觉。

在交易中学习交易，观察、经历、记忆以及数学能力都是成功的交易者所必须具备的。“他必须自己提出问题，用自己的眼睛而不是用别人的眼睛来观察问题。他不仅要准确地观察，还要在任何时间记住所观察到的全部内容。”杰西·利弗莫尔反复强调的是，一个成功的交易者必须研究基本的市场条件，捕捉能够影响股市方向变化的因素，预测未来事件发生的可能性。真正的投机者绝不会盲目赌博或者只在乎驾驭这种游戏的技巧，而是通过精心的研究和深思熟虑来获取成功。在多年饱受缺乏经验、年少无知和资金不足之苦后，利弗莫尔对投机交易的态度有了根本的转变，并尝试用新的钥匙打开市场大门上的另一把锁——时机之锁！

其次，杰西·利弗莫尔更看重错误和失败的警示。

错误和挫折引领利弗莫尔进入了股票投机游戏更广阔的天地。他总是在亏损的经历中积累经验，积攒另一种财富。在穷困潦倒、身无分文的时刻，他不认为他的失败是彻底的失败，确信自己还有其他的机会，对于决不重犯同样的错误这一点，他充满自信。读者将感受到，正是他的错误和失败，尤其是他对错误的态度和失败的分析构成了他精彩的人生和这部传记最具价值的部分，诚如他在自述中所说的，“如果世间都是寻常事，那么人与人之间就没有区别，生活就会变得很乏味。这种游戏就变成简单地加加减减，那我们这些人也只是像记账员一样郁闷地忙着记录数字。”正是因为有那些跌宕起伏，才构成五彩缤纷的生活画面，才鼓励了人们对生活的渴望。“如果一个人不犯错误，用不了一个月就可以拥有整个世界，但是如果他不能从错误中取得真经，则会一无所获。”

在杰西·利弗莫尔看来，失败令人刻骨铭心，只会刺激和加速学习的过程，破产本身就是最有效的教育方式——尽管有时学费过高。事情往往就是这样，从失败中所能学到的并不亚于成功之时，而且，没有什么比丧失在世间拥有的一切更能教导一个人怎样奋起。懂得游戏的真谛并明白为

达到既定目标应有所为和有所不为的道理，这才是学习的开始。虽然一个人的无知算不上是错误，但是，很多的错误及其重复的错误却是源自无知，所以，学习是一个长期的过程。

第三，杰西·利弗莫尔透过自己的交易生涯，精辟地分析了人性的弱点。

人之所以会犯错误甚至重复错误，乃是人类的本性所致，比如轻信与贪婪。人们常常倾向于让他们感到愉悦的东西。人类的恐惧与希望是永恒的，研究投机者的心理因素在任何时候都具有重要的价值。书中引用了托马斯·F·伍德洛克对股市所做的最精辟的总结：“股票投机成功的原则是建立在一个假设基础之上，那就是，人们在将来会继续重复过去的错误。”在华尔街，重复不断地上演着繁荣与恐慌的历史。游戏规则不变，人类的本性犹在。所以，今天的股市投机者与历史上的股市投机者如出一辙，几乎看不出任何区别。这就是为什么这位股票大作手要反复强调，投机者最主要的敌人总是由投机者自身而生。希望和恐惧均是与生俱来的天性，不可能将它们分割。“成功的交易者必须与这两种根深蒂固的本能作战。他必须与被称为自然冲动的情绪逆向而行。在自然冲动显示为希望时，必须有恐惧心；反之，在自然冲动为恐惧时，必须怀有憧憬与希望。他必须担忧他的损失是否会酿成更大的亏损。”在实际操作中，交易者最需要严加防范的是自己，正确的交易方式需要动用两种力量，这就是基本的市场条件和自己的对立面即错误的一方。

第四，杰西·利弗莫尔在股市上喜欢单枪匹马玩一个人的游戏。

从家乡的对价商号到华尔街的经纪公司，杰西·利弗莫尔一向是天马行空独往独来，这就是他的性格和处事方式。他坦承这是他发挥才干的一种方式，要依据自己的所见所想来做交易。不过，他将影响股市的基本条件作为他交易生命中最强大和最可信赖的同盟军。这是他将股市拟人化的延伸，读者时常可以感觉到这一点，比如，他对市场的心理与行为的描绘，他对市场的力量和运动以及市场的最低阻力线的感知等。

利弗莫尔对自己选择独立交易的解释是，无论对错与亏盈，他都可以自己忍受和自我承担，避免意外的烦恼。此外，还有另一个原因，独立交易是最明智并且成本最低的方式。他只想利用自己的头脑和其他交易者的头脑公平竞争，与竞争对手既无需见面，也无需交谈，更不会贩卖自己的观点或者将自己的观点作为资本。如此，赢输都适得其所。他总是对贴士和流言飞语敬而远之，而且可以完全超越对投机的偏见。

第五，杰西·利弗莫尔崇尚诚实而公平的交易，对以欺诈与蒙骗、巧取豪夺的行为及手段深恶痛绝。

由于杰西·利弗莫尔的成功及其对华尔街的影响力，他被指责为很多股票行情崩跌的始作俑者。对此，他常常会觉得百口莫辩，心中积郁。人们只关注他的成功与财富，却对他的观点置之不理。他认为诚实是最佳的交易策略。大笔盈利的机会来自公正的交易而不是靠赖账或者欺诈。但是，如果由于尊崇信守承诺的理念而沦为欺诈的牺牲品，那将是难以忍受的。对骗子信守承诺只能助纣为虐，达不到公平交易的目的。他从不认为股市交易是倾轧与竞赛，也从没有与某个人或某个投资群体争执。至多是和朋友或者对手对市场基本条件的看法有分歧，仅此而已。生意场并非人类之间的争斗，而仅仅是对行情洞察力的相互检验。他按规则做交易，也以真诚与善意待人。他坚持以恩报恩的交友原则，因为“人情和善意也只能用善意来偿还”，尽管他曾为这种道义之交付出了惨重的代价。

杰西·利弗莫尔对身外之物有一种超然的态度。“金钱并不会给交易者带来更多的愉悦，原因在于，不论是贫穷还是富有，人总是会犯错误，而犯错误本身是一件令人沮丧的事情。当一个百万富翁交易正确之时，金钱不过是他的一群奴仆之一。”从他的叙述中可以看出，他更享受交易的过程，用实际交易检验他判断的正确性和盈利同样重要，因为一旦测试正确，结果便是盈利，此时，利润只是正确的代名词而已。当然，身无分文时首先必须设法生存，既无法享受生活也没有资金来检验对市场的判断正确与否。在利弗莫尔的眼中，亏损所带给他的烦恼是所有烦恼中最无足轻重的。

他所感受的最大的伤害是损失了理想的市场时机。因为，机会常常是转瞬即逝，一去不返。他可以忍受没有游艇的日子，但真正的煎熬是市场行情不佳，没有给他卷土重来的机会。

从杰西·利弗莫尔的时代至今，历史已经翻过了厚重的一页。华尔街几度遭受重创，千疮百孔，然而，正如杰西·利弗莫尔所预见的：“股票投机这个行业永远都不会消亡。人们并不希望看到它的消亡。无论如何警示它的风险也不可能制止投机。”

当我们一起跟随杰西·利弗莫尔回首往事，漫步华尔街，再观察一下他身后所发生的变化，我们看到，股票交易所、交易规则、商业习俗等，都在发生着变化。华尔街20世纪初最大的神话似乎渐渐从人们的视野中淡出。然而，市场的本质与人类的天性依然如故。杰西·利弗莫尔所阐述的股票投机思想仍然适用于今天的市场。

据说杰西·利弗莫尔在20世纪30年代的大萧条中因做空而获利1亿美元，这是毫不足怪的，以他对市场基本条件的敏感和独到的分析，这应该是很自然的事情。他首先是一个交易者，而且作为一个交易者，他几乎是完美的。不幸的是，他最终在几年之后饮弹自尽。我们无从得知他在大萧条及此后的交易生涯中的一些具体细节。但至少从某种角度上依然可以证明他的正确——“没有任何人可以赢得整个股票市场！”他的这句话不幸而应验于自身。美国社会崇尚的是自由竞争和机会均等，尤其是在华尔街，一夜暴富或沦落街头的大起大落的结局对任何人都是不足为奇的。从利弗莫尔的自述中，他的心态已相当健全，从豪赌少年到大作手，从百万富翁到一文不名，他对金钱与世事的超然似乎不至于导致这样的结局，然而，他最终还是无法战胜整个市场，也无法摆脱人类的某些天性——来自自身的或来自他人的。枪打出头鸟，面对周遭的猜忌和攻击，他心中的积郁和沉默寡言，他那种天马行空独往独来的性格和过于专注以及偏执的生活，或许还有面对交易规则变化所表现的无奈，都可能使他沉沦的导火索。毕竟，他是人而不是神。这种结局在华尔街是寻常事，人们对他的离去唯有

一声叹息。这也许是华尔街都市风景中最残酷的一面。

原著内容共分为24章，每一章都将时代特征与逻辑的主题融会贯通，因而译者为每章加入了一个标题，标题的选择是在翻译过程中自然跳入译者脑海之中的，不带有任何刻意的成分，这要感谢主人公拉瑞·利文斯顿或者杰西·利弗莫尔严密的逻辑头脑和生动的叙述，或者要归功于作家埃德文·拉斐尔挥洒自如的妙笔。总之，透过这些激扬飞舞的文字，我们可以共同分享一幅五彩斑斓的画卷。

秦凤鸣

《股票大作手回忆录（超值畅销版）》  
编读互动信息卡

亲爱的读者：

感谢您购买本书。只要您以以下三种方式之一成为普华公司的会员，即可免费获得普华每月新书信息快递，在线订购图书或向我们邮购图书时可获得免付图书邮寄费的优惠：①详细填写本卡并以传真（复印有效）或邮寄返回给我们；②登录普华公司官网注册成为普华会员；③关注微博：@普华文化（新浪微博）。会员单笔订购金额满300元，可免费获赠普华当月新书一本。

哪些因素促使您购买本书（可多选）

- |                                   |                               |                            |
|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| <input type="radio"/> 本书摆放在书店显著位置 | <input type="radio"/> 封面推荐    | <input type="radio"/> 书名   |
| <input type="radio"/> 作者及出版社      | <input type="radio"/> 封面设计及版式 | <input type="radio"/> 媒体书评 |
| <input type="radio"/> 前言          | <input type="radio"/> 内容      | <input type="radio"/> 价格   |
| <input type="radio"/> 其他（         |                               | ）                          |

您最近三个月购买的其他经济管理类图书有

- |      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 1. 《 | 》 | 2. 《 | 》 |
| 3. 《 | 》 | 4. 《 | 》 |

您还希望我们提供的服务有

- |            |         |   |
|------------|---------|---|
| 1. 作者讲座或培训 | 2. 附赠光盘 |   |
| 3. 新书信息    | 4. 其他（  | ） |

请附阁下资料，便于我们向您提供图书信息

姓 名	联系电话	职 务
电子邮箱	工作单位	
地 址		

地 址：北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦1108室  
北京普华文化发展有限公司（100164）

传 真：010-81055644

读者热线：010-81055656

编辑邮箱：wangfeilong@puhuabook.com

投稿邮箱：puhua111@126.com，或请登录普华官网“作者投稿专区”。

投稿热线：010-81055633

购书电话：010-81055656

媒体及活动联系电话：010-81055656

邮件地址：hanjuan@puhuabook.com

普华官网：<http://www.puhuabook.com.cn>

博 客：<http://blog.sina.com.cn/u/1812635437>

新浪微博：@普华文化（关注微博，免费订阅普华每月新书信息速递）

Reminiscences of  
a Stock  
Operator

目  
录

- 1 第一桶金 / 1
- 2 “交易神童” / 13
- 3 一个人的游戏 / 27
- 4 挑战对价商号 / 35
- 5 重返华尔街 / 49
- 6 哈丁兄弟公司 / 60
- 7 静观其变 / 71
- 8 时机之锁 / 78
- 9 市场之王 / 90
- 10 投机者的天敌 / 105
- 11 人类的市性 / 118
- 12 免疫力 / 129
- 13 道义的代价 / 144

14 债务缠身的日子 / 155

15 非预期事件 / 170

16 贴士 / 177

17 “黑猫” / 191

18 市场操作者 / 204

19 逼空行为 / 212

20 战略与战术 / 219

21 完美的操盘手 / 230

22 “狗咬狗” / 244

23 内部人交易 / 262

24 公众 / 272

附录 一个真实的大作手

——杰西·利弗莫尔和他生活的时代 / 277

## 第一桶金

初中刚毕业我就外出打工了。我在一家股票经纪行的营业部找到了一份工作，在股票行情板上抄写数据。算术是我的强项。在学校读书的时候，我只用了一年时间就学完了三年的数学课程。我最擅长的是心算。作为一个抄写行情的小男孩，我在客户们的营业间穿梭往来，在他们的大黑板上登记着有关行情的数据。通常会有一位客户坐在自动报价机旁边，不停地喊叫着价格。无论他读的有多快，我总能将这些数字烂熟于心，从不会出错。

这家营业部还有许多雇员，我很快就和他们混熟了，交上了朋友。不过，我的活儿太多，只要市场交易活跃，我就得从上午10点一直忙到下午3点，难得有空闲和我的同事们聊天。好在，我并不介意股市营业期间忙一些。

无论忙得多么不可开交，我总是不由自主地盯着我抄写的这些行情数据，脑海里不停地在翻腾着这些数字。对我而言，那些报价并不代表股票的价格，或每股值多少钱，我在意的是这些数字本身。当然，这些数字别有意味。它们总在变来变去，这正是我的兴趣所在——数字的变动。至于这种变化的原因，我不懂，也不在乎。我并不想深究，只是看着它们在变。平时每天的5个小时加上周六的2个小时，需要我来操心的仅仅是这件事：行情在永无休止地变化。

这就是最初激起我对价格行为感兴趣的缘由。我对数字的记忆非同寻常，如果股票的行情出现了上涨或下跌，我可以清楚地记得此前各只股票价格变动的每一个细节。心算的特长让我得心应手。

我注意到，无论行情上涨还是下跌，股价都会显现出一定的特征，也

可以说是某种习性。相似的情形无休无止地出现，这对我的未来有所启迪。年仅14岁的我，在观察了成百上千的行情之余，脑子里已经在不知不觉地比较着每只股票在两个交易日内的价格行为，计算和检验着这些数字的准确度。随即便开始预期价格的变动。我说过，唯一能引导我预期的是我对这些股票以往行情变化的记忆。我心里揣着一纸“赛马简报”。我期待着股价朝某种趋势变动，就像我在卡着秒表，你懂我的意思。

例如，你可以看出在什么时候买进要比卖出更有利，哪怕只是一点儿。股市如战场，纸带<sup>①</sup>便是你的望远镜，十有八九都不会出错。

早年的经历让我觉得，华尔街那一套不过是老生常谈。投机本是人类天性。无论今天的股市何等瞬息万变，其实都是在上演着昨天的故事——我始终记得这一点。我自认可凭记忆掌握股市行情的行踪。事实上，我的这种记忆天分也的确造就了我此后投资生涯中的辉煌。

渐渐地，我越来越喜欢上了我的这些游戏。我有一个小本子，用来将我观察到的股市行情记录在册，然后急切地期待着所有这些活跃的股票价格上涨或者下跌。很多人喜欢在小本子上记下价格权作虚构交易，赔赚都无关痛痒，既不会因数百万美元的虚构进项而趾高气扬，也不会因巨额亏损而荡尽家财。我所做的则完全不同，我只是记下我判断得正确或失误的数字，以此推断随后可能出现的价格变化。我最感兴趣的事情是验证我观测的准确性，换句话说，我要看我的判断是否准确无误。

假如我研究了某只活跃的股票在当天的每一次波动，我可以推论，其价格行为将一如既往，而后突破8个点或10个点，那么，我就会在周一迅即记下这只股票和它的价位，根据对这只股票以往表现的记忆写下它在周二和周三应该出现的价位，在实际交易发生后查看纸带上的真实记录，从而确认我的判断。

这就是最初我何以会对纸带上的记录感兴趣的起因。价格的波动首先是我脑海中所记忆的这只股票价格升降的数字相联系。当然，股价的波动总有这样或那样的原因，但是纸带记录本身并不关心这种变化的因果，

---

① 纸带是指股票行情自动收录器所用的纸条。

也不会给出任何的解释。我在 14 岁的时候从没有试图在纸带上探究原因，到了 40 岁的年纪，我依然不会这样做。因为，造成今天的某只股票价格波动的原因，人们在几天、几周甚至数月前都一无所知。那么，追踪这些魔鬼又有什么意义呢？

对原因可以置之不理。但是，你必须立即行动，否则就会被市场淘汰。我一次又一次地看着这一幕在股市上不断地上演。

你可能会记得，有一天，就在大市急剧上扬之时，霍洛管道公司的股票却下降了 3 个点。这就是事实。

在接下去的星期一，你读到一则消息，董事会通过了分红方案。这就是原因。

他们对自己下一步的计划心知肚明，即使他们不打算卖出自己的股票，至少他们不会买进。既然没有内部人买进，股价下滑就顺理成章了。

回头再来说说我记录了大约 6 个月的行情手册。每天在营业部忙完之后，我并不急于下班回家，而是赶着记下我所需要的数字，观察着它们的变化，总在不停地寻找着价格行为的重复或相似之处——学着去读那些记录行情的纸带，尽管我当时并没有清楚地意识到我在做什么。

直到有一天，我正在吃午饭，营业部一位比我年长的男孩儿来找我，悄悄地问我有没有带钱。

“干嘛问这事儿？”我说。

“是这样，有一条关于伯灵顿的好消息，想找个人合伙儿玩一票”。他回答。

“玩一票，什么意思？”我诧异道，在我看来，那些玩家或能玩得起的客户都是一些敢赌能赢的富翁，因为要花上成百甚至上千美元才能进得去这个游戏圈儿。这就像一个阔佬儿拥有自己的私人马车，再配上一个带丝绒帽的马车夫。

“就这意思，怎么样？玩一把！”他说，“你有多少钱？”

“那你需要多少？”

“嗯，我可以交易 5 股，5 美元下单。”

“你打算怎么玩？”

“我要找一家对价商号<sup>②</sup>买进所有的伯灵顿，能买多少就买多少，就用这笔钱做保证金。”他说，“这事儿铁定能赚钱，跟白捡的一样，看着吧，一会儿咱们的本钱就能翻番儿。”

“你先等会儿，”我对他说着，掏出我的赛马简报小手册。

我并不介意我的钱能不能翻番，但是，他说伯灵顿公司股票的价格要上涨。如果他此言不虚，那我小册上的记录应当有所显示才对。我翻看着，果然，根据我的数据，伯灵顿公司股票的市场行为正像先前所预示的那样，在上行之前表现得一如既往。在我 14 岁的人生经历中，我还从没有买过或卖过任何东西，也从未想过和我的同伴一起赌过什么。在这一刻，我唯一想做的就是，趁此大好机会来验证我的努力和我的嗜好到底是不是准确。我突然想到，假如我的赛马报表在实践中行不通，那么说得再好听也不会有人对此感兴趣。于是，我倾囊而出，他带着我们俩一起凑的这笔钱去了附近的一家对价商号，买了一些伯灵顿公司的股票，两天后卖出兑现，我赚了 3.12 美元。

小试牛刀之后，我就开始用自己的赌本在这家对价商号做投机生意。我在午餐时间里买进或卖出，日复一日地买与卖，每天带给我的感觉别无二致。我按照自己的一套规则来做，不会对那只股票特别青睐或者求助于什么理论。我所了解的全部就是行情所显示的数据。事实上，我按这套规则在对价商号里玩股票可谓畅通无阻，因为这里的交易者所需要做的一切，就是按报价机打印的纸带上所显示的行情波动下注。

不久，我在对价商号里赚的钱远远超过了我在股票经纪公司营业部做行情抄写员的报酬。于是，我放弃了这份工作。亲友们不赞成我这么做，但是，他们看到我赚到的钱就不再多说什么了。我不过是一个男孩儿，一个在营业部抄写行情的男孩儿拿不了多少薪水，而我的投机生意倒做得不错。

15 岁时，我赚到有生以来的第一桶金——1000 美元，除了平时我带回去贴补家用的之外，这是我在对价商号里几个月交易所得到的全部。我将

---

<sup>②</sup> 对价商号 (bucket shop) 是指非正规的股票经纪行，是股票经纪公司的雏形，更接近于赌场，只不过赌的是股票。

这笔钱放到我母亲的面前，她的脸上多少有些不快，她让我把钱存到储蓄银行，以免放到手边容易受到诱惑。母亲说，她从来没听说过一个15岁的孩子白手起家竟然能赚这么多的钱。她甚至不敢相信这些钱是真的。她常常担心，变得烦躁不安。而我唯一关心的是如何继续求证我对行情推算的准确性。这是我全部的乐趣所在——运用你的头脑来保持一贯的正确。如果我做10股的交易来验证我的推断，证明我是对的，那么，我用100股的交易再来验证，我就是10倍的正确。这就是持有更多的保证金对于我的全部意义所在——重点在于证明我的正确。

是要从中获取更多的勇气？不！当然不是！如果我只有10美元就敢于全部拿来冒险，那么，拿100万美元来冒险并不需要太多的勇气，只要我在银行里另有100万美元的存款。

总之，15岁的我在股票市场的游戏中自得其乐，生活得很舒服。我是从小对价商号的交易起家的，在这样的商号里，如果有人一次交易20股，就会被怀疑是约翰·W·盖茨乔装打扮或J·P·摩根隐姓埋名在做交易。那时候的商号很少拒绝前来交易的客户，他们也没有必要这么做。他们有很多高招，足以掏空客户的腰包，即使客户押对了宝也无济于事。这些对价商号利润丰厚得令人吃惊。如果这些商号照章行事——我的意思是只要这些商号不做手脚——仅仅靠行情的波动就足以维持它们的小本经营。如果要吞蚀客户的保证金，只要一个点的 $\frac{3}{4}$ 就够了<sup>③</sup>，也不会激起太大的反响。被欺诈者没有任何机会再卷土重来，也不可能再参与任何交易。

我对自己的交易秘诀秘而不宣，也没有什么人跟我的风。无论如何，这是我一个人的买卖，是我自己的头脑，难道不是吗？价格要么按我猜测的那样一路走下去，无需任何朋友或合伙人来指指点点，要么向相反的方向变动，没有人能够阻止这种变动，即使是出自对我的善意。我看不出有什么必要和别人谈我的生意。当然，我有很多朋友，但是，我的买卖从来都是一成不变的——就是一个人的游戏。这也是为什么我总是在股市上单枪匹马的原因。

<sup>③</sup> 每点 (point) 为100美分。